

## کمک هزینه برای مشکلات مالی

اگر برای پرداخت عوارض و مالیات خود به کمک نیاز دارید، چند گزینه در دسترس شماست.

### ایجاد یک برنامه پرداخت آنلاین

برای پرداخت تدریجی مبلغ مورد نظر، می‌توانید برنامه‌های پرداخت هفتگی، دو هفته یک بار یا ماهانه بدون بهره ترتیب دهید.



ارائه درخواست برای این کار حدود پنج دقیقه زمان نیاز دارد و شما به شماره ملک خود که در اعلامیه نرخ عوارض و مالیات و ارزشگذاری آمده نیاز خواهید داشت.

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره نرخ عوارض و مالیات خود به وب سایت [hume.vic.gov.au/rates](http://hume.vic.gov.au/rates) مراجعه کنید یا از طریق شماره 9205 2200 با تیم نرخ مالیات تماس بگیرید.

برای جلوگیری از پرداخت بهره برای مالیات‌های معوقه، حتماً عوارض و مالیات خود را به موقع پرداخت کنید.

## هزینه خدمات پسماند

از ژوئیه 2023، هزینه خدمات پسماند و بازیافت از نرخ عوارض و مالیات عمومی حذف شده و به عنوان هزینه خدمات پسماند به صورت جداگانه محاسبه می‌شود.

اعلامیه نرخ عوارض و مالیات شما هم اکنون شامل دو مورد جدید است - هزینه جمع‌آوری سطل‌های زباله از کنار پیاده‌رو و هزینه عمومی دفع زباله. مبلغی که به عنوان نرخ‌های عمومی پرداخت می‌کنید نیز کاهش یافته است.

برای کسب اطلاعات بیشتر کد QR را اسکن کنید یا به آدرس

[hume.vic.gov.au/waste](http://hume.vic.gov.au/waste) سر

بزنید.



## کمک زبانی



## HumeLink

Multilingual telephone  
information service  
Enquiries 9205 2200

- Arabic
- Assyrian
- Chinese
- English
- Farsi
- Greek
- Hindi
- Italian
- Lebanese
- Nepali
- Punjabi
- Turkish
- Urdu
- Vietnamese

للمعلومات باللغة العربية	9679 9815
සමස්ත තොරතුරු සඳහා	9679 9809
Za informacije na bosanskom	9679 9816
Za informacije na hrvatskom	9679 9817
Για πληροφορίες στα ελληνικά	9679 9818
Per avere informazioni in italiano	9679 9819
Za informacije na srpskom	9679 9820
Para información en español	9679 9821
Türkçe bilgi için	9679 9822
Muốn biết thông tin tiếng Việt	9679 9823
For other languages...	9679 9824

برای دریافت اطلاعات به سایر زبان‌ها، به آدرس

[hume.vic.gov.au/translate](http://hume.vic.gov.au/translate)

مراجعه کنید.

## با ما در ارتباط باشید

9205 2200

[contactus@hume.vic.gov.au](mailto:contactus@hume.vic.gov.au)

[hume.vic.gov.au/subscribe](http://hume.vic.gov.au/subscribe)

HumeCityCouncil

می‌توانید انتخاب کنید که اعلامیه‌های نرخ عوارض و مالیات عمومی شما در آینده به صورت الکترونیکی برایتان ارسال شود و به این واسطه در قرعه‌کشی کوپن 250 دلاری شرکت داده خواهید شد.



[hume.vic.gov.au/e-notices](http://hume.vic.gov.au/e-notices)



از جمله اعضای قطعی Wurundjeri Woi-wurrung ما را به عنوان متولیان سنتی Gunung-Willam-Balluk طایفه سرزمینی که هیوم سنتی در آن واقع شده به رسمیت می‌شناسیم



## Financial hardship support

If you need support with your rates payments, there are a number of options available to you.

### Set-up a payment plan online



You can apply for interest-free weekly, fortnightly or monthly direct debit payment plans to spread the payment of your rates.

Applications take around five minutes and you will need your property number listed on your rates and valuation notice.

Visit [hume.vic.gov.au/rates](https://hume.vic.gov.au/rates) to learn more or call the Rates team on 9205 2200.

In order to avoid paying interest on overdue rates, make sure to pay on time.

## Waste Service Charge

From July 2023, the cost of waste and recycling services has been removed from general rates and become a separate Waste Service Charge.

Your rates notice now includes two new items – a kerbside waste fee and a public waste fee. The amount you pay in general rates has also been reduced.

Scan the QR code to learn more, or visit [hume.vic.gov.au/waste](https://hume.vic.gov.au/waste)



## Language support



- Arabic
- Assyrian
- Chinese
- English
- Farsi
- Greek
- Hindi
- Italian
- Lebanese
- Nepali
- Punjabi
- Turkish
- Urdu
- Vietnamese

## HumeLink

Multilingual telephone information service

Enquiries 9205 2200

للمعلومات باللغة العربية	9679 9815
ببخدمتہ حیثیتہ آڈھڈڈڈ	9679 9809
Za informacije na bosanskom	9679 9816
Za informacije na hrvatskom	9679 9817
Για πληροφορίες στα ελληνικά	9679 9818
Per avere informazioni in italiano	9679 9819
За информације на српском	9679 9820
Para información en español	9679 9821
Türkçe bilgi için	9679 9822
Muốn biết thông tin tiếng Việt	9679 9823
For other languages...	9679 9824

For information in other languages –



[hume.vic.gov.au/translate](https://hume.vic.gov.au/translate)

## Connect with us



9205 2200



[contactus@hume.vic.gov.au](mailto:contactus@hume.vic.gov.au)



[hume.vic.gov.au/subscribe](https://hume.vic.gov.au/subscribe)



HumeCityCouncil



# Supporting our growing and proudly diverse community

Your rates are at work all year round, funding a lifetime of services and important projects for everyone in the Hume community.

Opt-in to have your future rates notices sent electronically and go into the draw to win a \$250 voucher.



[hume.vic.gov.au/e-notices](https://hume.vic.gov.au/e-notices)



We recognise the Wurundjeri Woi-wurrung, including the existing family members of the Gunung-William-Balluk clan, as the Traditional Custodians of the land where Hume City is located.





## Mayor's message

### We're investing responsibly to support our growing community

The 2023/24 Budget will provide \$305 million for a variety of day-to-day services including our libraries, leisure centres, preschools, maternal and child health and aged and disability programs.

More than \$600 million in new funding will be invested in community facilities, roads, footpaths, parks and reserves over the next four years, including \$128 million in the next 12 months.

Council's general rate increase of 3.5% is in line with the Victorian Government's established Fair Go Rates System, and we will continue to review our services to ensure that they are delivered as efficiently and cost effectively as possible.

Our efforts are underpinned by the drive to create a thriving, inclusive and sustainable Hume for everyone.

You can read more about Council's 2023/24 Budget at [hume.vic.gov.au/budget](https://hume.vic.gov.au/budget)

**Cr Joseph Haweil**  
Mayor of Hume City

## Your rates are at work everyday

They help to build a better Hume, support the places where our community comes together and fund 25 services which deliver 100+ programs and activities.

Your rates help deliver projects that support the needs of our growing and diverse community. From Kalkallo, to Campbellfield, to Gladstone Park, to Sunbury and everything in between, we're investing in your future.



Scan this QR code to learn more about Council's 2023/24 Budget.

You can learn more about our some of our services below or visit – [hume.vic.gov.au](https://hume.vic.gov.au)

## In the next 12 months your rates and charges will help fund:



# از مالیات پرداختی شما در تمام طول سال استفاده می‌شود

## پیام شهردار



### ما مسئولانه برای حمایت از جامعه در حال رشد خود سرمایه‌گذاری می‌کنیم

بودجه سال 2023/24، مبلغی معادل با 305 میلیون دلار را برای انواع خدمات روزمره از جمله کتابخانه‌ها، مراکز اوقات فراغت، پیش دبستانی‌ها، بهداشت مادر و کودک و برنامه‌های سالمندان و معلولیت‌ها تأمین می‌کند.

طی چهار سال آینده بیش از 600 میلیون دلار بودجه جدید در زمینه تسهیلات اجتماعی، جاده‌ها، مسیرهای پیاده‌روی، پارک‌ها و مناطق محافظت‌شده سرمایه‌گذاری خواهد شد که شامل 128 میلیون دلار طی 12 ماه آینده می‌شود.

افزایش 3.5 درصدی نرخ عوارض و مالیات عمومی شورای شهر مطابق با سیستم نرخ‌گذاری منصفانه دولت ویکتوریا صورت گرفته است، و ما همچنان به بازبینی خدمات خود ادامه خواهیم داد تا اطمینان حاصل کنیم که آنها تا حد امکان کارآمد و مقرون به صرفه هستند.

تلاش‌های ما بر تبدیل کردن هیوم سیتی به جایی پر رونق، فراگیر و پایدار برای همه متمرکز شده است.

می‌توانید با مراجعه به آدرس

[hume.vic.gov.au/budget](https://hume.vic.gov.au/budget)

اطلاعات بیشتری درباره بودجه 2023/24 کسب کنید

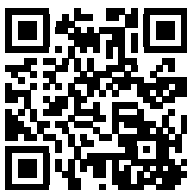
جوزف هاویل، عضو شورای شهر

شهردار هیوم سیتی

این مبالغ به تبدیل کردن هیوم به جایی بهتر برای زندگی کمک می‌کنند، از ایجاد مکان‌های اجتماعی برای گرد هم جمع شدن حمایت می‌کنند و هزینه 25 خدمات مختلف را تأمین می‌کنند که ارائه‌دهنده بیش از 100 برنامه و فعالیت مختلف به مردم هستند.

نرخ عوارض و مالیاتی که شما پرداخت می‌کنید، به اجرای پروژه‌هایی که تأمین‌کننده نیازهای جامعه در حال رشد و متنوع ما هستند، کمک می‌کند. از Kalkallo، تا Campbellfield، و از Gladstone Park تا Sunbury و هر ناحیه دیگری در این میان، ما در حال سرمایه‌گذاری روی آینده شما هستیم.

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره بودجه 2023/24 شورای شهر، این QR را اسکن کنید.



شما در ادامه می‌توانید اطلاعات بیشتری درباره بعضی از خدمات ما کسب کنید - و یا می‌توانید به وب سایت

[hume.vic.gov.au](https://hume.vic.gov.au) مراجعه کنید

## طی 12 ماه آینده مالیات و مبالغی که پرداخت می‌کنید، به تأمین هزینه برای موارد زیر کمک خواهد کرد:

